

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1328/92 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1329/92 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1992 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1330/92 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1992 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1331/92 της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1992 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως 15

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

92/277/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Μαΐου 1992 σχετικά με δράση υποστήριξης υπό μορφήν δωρεάν βοήθειας προς ένα πρόγραμμα εισαγωγών υπέρ της αλβανικής διομηχανίας 18

92/278/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1992 με την οποία επιβεβαιώνεται η εδραίωση του κέντρου διομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας 19

Επιτροπή

92/279/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1992 για την έγκριση του σχεδίου σχετικά με τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία το οποίο υπέβαλε η Γερμανία 20

92/280/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 1992 όσον αφορά την εισαγωγή εκ μέρους των κρατών μελών νωπού κρέατος από τη Νικαράγουα 21

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1328/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 25ης Μαΐου 1992

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 986/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85, — για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 22 Μαΐου 1992·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 986/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα κλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (*)
0709 90 60	140,95 (?) (?)
0712 90 19	140,95 (?) (?)
1001 10 10	173,36 (1) (?) (10)
1001 10 90	173,36 (1) (?) (10)
1001 90 91	160,66
1001 90 99	160,66 (11)
1002 00 00	167,66 (*)
1003 00 10	148,39
1003 00 90	148,39 (11)
1004 00 10	123,97
1004 00 90	123,97
1005 10 90	140,95 (?) (?)
1005 90 00	140,95 (?) (?)
1007 00 90	148,59 (*)
1008 10 00	64,51 (11)
1008 20 00	119,94 (*)
1008 30 00	65,12 (?)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	65,12
1101 00 00	237,93 (*) (11)
1102 10 00	248,08 (*)
1103 11 10	282,34 (*) (10)
1103 11 90	255,28 (*)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλι), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(9) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(10) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(11) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1329/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1992

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 22 Μαΐου 1992·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1992 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1330/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 25ης Μαΐου 1992

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 17 278,6 τόνους σιτηρών·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό

(ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακυρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι, για να αποφευχθεί η επανάληψη της δημοσίευσης της προκηρύξεως διαγωνισμού, πρέπει να ανοίξει μια τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με δάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1992.

Για την Επιτροπή
 Ray MAC SHARRY
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση αριθ. (1): 884/91
2. Πρόγραμμα: 1991
3. Δικαιούχος (10): Περού
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Oficina Nacional de Apoyo Alimentario (ONAA) Ing. Vidal Bautista Carrasco, Av. Argentina n° 3017, Callao (τηλ.: 33 08 85 · τέλεφαξ: 33 76 35)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Περού
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.1.α)
8. Συνολική ποσότητα: 10 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (4) (5): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.2.6 και II.A.3)
Ενδείξεις στην ισπανική γλώσσα
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Callao
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης, στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 10. 7. 1992
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 10. 8. 1992
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 6. 1992, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 6. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης, στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 — 25. 7. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 25. 8. 1992
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7. 7. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης, στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 10. 8. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 10. 9. 1992
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 5. 1992, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1106/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 117 της 1. 5. 1992, σ. 59)

ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. Δράσεις αριθ. (1): 262/92 έως 276/92
2. Πρόγραμμα: 1992
3. Δικαιούχος (10): Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, PO box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: δέλεπε παράρτημα II
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: άλευρο μαλακού σίτου
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.B.I.α]
8. Συνολική ποσότητα: 2 180 τόνοι (2 987 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (4) (11) (12): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.B.2.α] και II.B.3]
Ενδείξεις στα γαλλικά (268/92· 270/92 έως 275/92), ισπανικά (262/92 έως 267/92) και αγγλικά (269/92· 276/92)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: δέλεπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 7. 1992
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 6. 1992, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 6. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 — 31. 7. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7. 7. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 8. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (3): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 5. 1992, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1106/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 117 της 1. 5. 1992, σ. 59)

ΠΑΡΤΙΔΑ Γ

1. Δράσεις αριθ. (1): 1167/91 έως 1169/91
2. Πρόγραμμα: 1991
3. Δικαιούχος (10): Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, PO box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αϊτή, Αίγυπτος
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκασμένο ρύζι (κωδικός προϊόντος 1006 30 92 900)
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.1.στ)
8. Συνολική ποσότητα: 441 τόνοι (1 058 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία, βλέπε παράρτημα II
10. Συσκευασία και σήμανση (4) (11) (12): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.A.2.α) και II.A.3]
 - Ενδείξεις στα γαλλικά (1167/91 και 1168/91) και αγγλικά (1169/91)
 - Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: βλέπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 7. 1992
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 6. 1992, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 6. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 — 31. 7. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
 Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7. 7. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 8. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 5. 1992, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1106/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 117 της 1. 5. 1992, σ. 59)

ΠΑΡΤΙΔΑ Δ

1. Δράση αριθ. (1): 1485/90
2. Πρόγραμμα: 1990
3. Δικαιούχος (10): Ισημερινός
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): Ambassade de l'Equateur, chaussée de Charleroi 70, B-1060 Bruxelles (τηλ. 537 50 86 · τέλεξ: 63292 B)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Ισημερινός
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκασμένο ρύζι (κωδικός προϊόντος 1006 30 92 900)
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.A.1.στ)]
8. Συνολική ποσότητα: 268 τόνοι (που ισοδυναμεί με 644 τόνους σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (4) (?): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.A.2.β) και II.A.3] — Ενδείξεις στην ισπανική γλώσσα
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Guayaquil
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 10. 7. 1992
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 10. 8. 1992
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 6. 1992, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 6. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 — 25. 7. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 25. 8. 1992
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7. 7. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 10. 8. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 10. 9. 1992
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 5. 1992, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1106/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 117 της 1. 5. 1992, σ. 59)

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Ε, Ζ, Η και Θ

1. Δράσεις αριθ. (1): 91/92, 92/92, 93/92 και 94/92
2. Πρόγραμμα: 1992
3. Δικαιούχος (10): UNRWA Headquarters Supply Division, Vienna International Center, PO Box 700, A-1400 Vienna, Austria [τέλεξ 135310 UNRWA A· τέλεφαξ: (1) 230 75 29]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2):
 - παρτίδα Ε (δράση 91/92): Ashdod: UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank
PO Box 19149, Jerusalem
(τηλ.: 82 80 93· τέλεφαξ: 81 65 64· τέλεξ: 26194 UNRWA IL)
 - παρτίδα Ζ: (δράση 92/92): Lattakia: UNRWA Field Supply and Transport Officer, S.A.R.,
PO Box 4313 Damascus, S.A.R.
[τηλ.: (96 311) 66 02 17· τέλεξ: 412006 UNRWA SY]
 - παρτίδα Η: (δράση 93/92): Βηρυτός: UNRWA Field Supply and Transport Officer, Lebanon
PO Box 947 Beirut, Lebanon
[τηλ.: 81 00 12· τέλεφαξ: 87 11 45 02 32· τέλεξ: 21430 UNRWA LE]
 - παρτίδα Η: (δράση 94/92): Amman: UNRWA Field Supply and Transport Officer, Jordan
PO Box 484, Amman, Jordan
[τηλ.: (9626) 77 17 41· τέλεφαξ: 68 54 76· τέλεξ: 23402 UNRWA JFO]
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: παρτίδα Ε: Ισραήλ· παρτίδα Ζ: Συρία· παρτίδα Η: Λίβανος· παρτίδα Θ: Ιορδανία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκασμένο ρύζι (κωδικός προϊόντος 1006 30 92 900)
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (4): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1, [II.A.1.στ]
8. Συνολική ποσότητα: 1 079 τόνοι (που ισοδυναμεί με 2 589,6 τόνους σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: τέσσερις (παρτίδα Ε: 561 τόνοι· παρτίδα Ζ: 118 τόνοι· παρτίδα Η: 236 τόνοι· παρτίδα Θ: 164 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: (4) (7) (8): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1, [υπό II.A.2.α) και II.A.3]
 - Ενδείξεις στα αγγλικά
 - Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: «UNRWA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο (παρτίδες Ε, Ζ και Η)
 - παράδοση στο τόπο προορισμού (παρτίδα Θ)
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: παρτίδα Ε: Ashdod· παρτίδα Ζ: Lattakia· παρτίδα Η: Βηρυτός
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: παρτίδα Η: UNRWA Warehouse, Amman, Jordan
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 7. 1992.
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31. 7. 1992.
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 6. 1992, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 6. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 — 31. 7. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15. 8. 1992.

Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:

- α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7. 7. 1992, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 15. 8. 1992
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31. 8. 1992
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (*): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ: 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 5. 1992, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1106/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 117 της 1. 5. 1992, σ. 59)

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 33.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- πιστοποιητικό προελεύσεως,
 - φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (4) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (5) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 και 236 33 04.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (7) Η συσκευασία του προϊόντος σε σάκους πρέπει να γίνει πριν από τη φόρτωση.
- (8) Το φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό καθώς και το πιστοποιητικό προελεύσεως πρέπει να θεωρούνται από ένα συριακό προξενείο. Στη θεώρηση πρέπει να αναφέρεται ότι έχουν εξοφληθεί τα προξενικά έξοδα και τέλη.
- (9) Να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών. Παρτίδες E, Z και H: οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής (Liner in/Liner out) ελεύθερο σε Ashdod/Latakia/Βηρυτό χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες — εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών — ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να σημειώνονται εύκρινως στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστει για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερόμενων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν θα καταβάλλει/ούτε θα χρεωθεί με τέλη αποθήκευσης των εμπορευματοκιβωτίων.
- Μετά την ανάληψη των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των containers προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εκ νέου μεταφορά τους στο σταθμό των containers.
- Ashdod: Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών που δεν περιέχουν περισσότερο από 17 τόνους το καθένα · δεν θα πρέπει να φορτώνονται στο πλοίο περισσότερα από 50 εμπορευματοκιβώτια, ανά καράβι και ανά εβδομάδα.
- (10) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή και τη διανομή τους.
- (11) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: MM. De Keyzer & Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK-Rotterdam.

(¹²) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL, Shippers-count-load and stowage (cls).

Ο προμηθευτής αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.

Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό χαρτοκιβωτίων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripciones complementarias sobre el embalaje Yderligere påskrifter Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία Supplementary markings on the packaging Inscriptions complémentaires sur l'emballage Iscrizioni supplementari sull'imballaggio Bijkomende vermeldingen op de verpakking Inscrições complementares na embalagem
B	2 180	40	262/92	• Bolivia / Prosalus / 925503 / Sucre vía Arica •
		180	263/92	• Chile / AATM / 921747 / Coyahique vía Valparaiso •
		40	264/92	• Perú / AATM / 921718 / Arequipa vía Matarani •
		40	265/92	• Perú / Prosalus / 925522 / Jaén vía Callao •
		40	266/92	• Perú / Prosalus / 925532 / Chachapoyas vía Callao •
		220	267/92	• Perú / PDF / 927104 / Lima vía Callao •
		660	268/92	• Haïti / Caritas B / 920227 / Port-au-Prince •
		20	269/92	• Jordan / Caritas B / 920236 / Akaba •
		20	270/92	• Mali / Caritas F / 920516 / Bamako <i>via</i> Dakar •
		120	271/92	• Niger / SSI / 923017 / Niamey <i>via</i> Lome •
		340	272/92	• Congo / Caritas F / 920513 / Brazzaville <i>via</i> Pointe-Noire •
		80	273/92	• Congo / Caritas F / 920514 / Nkayi <i>via</i> Pointe-Noire •
		120	274/92	• Congo / Caritas F / 920515 / Pointe-Noire •
20	275/92	• Zaire / AATM / 921702 / Zongo <i>via</i> Douala •		
240	276/92	• Vietnam / Oxfam B / 920823 / Ho Chi Minh •		
C	441	63	1167/91	• Haïti / Caritas B / 910258 / Port-au-Prince •
		198	1168/91	• Haïti / Protos / 911525 / Port-au-Prince •
		180	1169/91	• Egypt / Caritas Germany / 910433 / Cairo <i>via</i> Alexandria •

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1331/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 1992

περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1244/92 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1244/92 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση

των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1244/92 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 15. 5. 1992, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 1992 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04 02	50,00 20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04 02	40,00 20,00
1002 00 00 000	03 02	21,00 20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04 02	40,00 20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04 02	60,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	50,00
1101 00 00 130	01	45,00
1101 00 00 150	01	40,00
1101 00 00 170	01	35,00
1101 00 00 180	01	30,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	50,00
1102 10 00 700	—	0
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	80,00
1103 11 10 400	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	50,00
1103 11 90 800	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαΐου 1992

σχετικά με δράση υποστήριξης υπό μορφήν δωρεάν βοήθειας προς ένα πρόγραμμα εισαγωγών υπέρ της αλβανικής βιομηχανίας

(92/277/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 καθορίζει τους κανόνες και τους όρους της χορήγησης οικονομικής ενίσχυσης σε ορισμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης·

ότι η απόφαση της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 1992 με την οποία εγκρίνεται πρόγραμμα εγγύησης εισαγωγικών πιστώσεων υπέρ της Αλβανίας δεν είναι σύμφωνη με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή για την ενίσχυση της αναδιάρθρωσης ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σχετικά με το σχέδιο των ληπτέων μέτρων·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, η Επιτροπή ανακοίνωσε στο Συμβούλιο την εν λόγω απόφαση και ανέβαλε επί έξι εβδομάδες την εφαρμογή της·

ότι το Συμβούλιο μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού, να λάβει

διαφορετική απόφαση μέσα σε προθεσμία έξι εβδομάδων από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης της Επιτροπής·

ότι είναι σκόπιμο, λόγω της κατάστασης που επικρατεί στην Αλβανία, να θεσπισθεί δράση υποστήριξης υπό μορφήν δωρεάν βοήθειας προς ένα πρόγραμμα εισαγωγών πρώτων υλών, ημικατεργασμένων προϊόντων και ανταλλακτικών, υπέρ της αλβανικής βιομηχανίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Θεσπίζεται δράση υποστήριξης υπό μορφήν δωρεάν βοήθειας για τη χρηματοδότηση ενός προγράμματος εισαγωγής πρώτων υλών, ημικατεργασμένων προϊόντων και ανταλλακτικών υπέρ της αλβανικής βιομηχανίας.

Το ανώτατο ποσό για τη δράση αυτή καθορίζεται σε 20 εκατομμύρια Ecu.

Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή τη δράση αυτή.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Arlindo DE CARVALHO

(¹) ΕΕ αριθ. L 357 της 23. 12. 1989, σ. 11. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3800/91 (ΕΕ αριθ. L 357 της 28. 12. 1991, σ. 10)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Μαΐου 1992

με την οποία επιβεβαιώνεται η εδραίωση του κέντρου βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας

(92/278/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το κέντρο βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας ιδρύθηκε το 1986 προκειμένου να συμβάλει στη βιομηχανική συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Ιαπωνίας·

ότι το Συμβούλιο στα συμπεράσματα του Μαρτίου του έτους 1987 σημείωσε με ενδιαφέρον την έναρξη της δοκιμαστικής φάσης του κέντρου και εξέφρασε την ικανοποίησή του για τη συμβολή της βιομηχανίας στην πραγματοποίησή του·

ότι, στις 26 Νοεμβρίου 1990, το Συμβούλιο ενέκρινε τα πορίσματα που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη βιομηχανική πολιτική σε ανοικτό και ανταγωνιστικό περιβάλλον·

ότι η Επιτροπή εκλήθη να συνεχίσει τις εργασίες της στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη:

- την εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης και τις στρατηγικές των κυριοτέρων κοινοτικών βιομηχανικών χωρών και των πρόσφατα εκβιομηχανισθειών χωρών,
- την ανάγκη να χρησιμοποιούνται καταλλήλως τα μέσα που διαθέτει η Κοινότητα έτσι ώστε να ενισχύονται οι τεχνολογικές ικανότητες και η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας·

ότι οι δραστηριότητες του κέντρου βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας συμβάλλουν στο έργο που επιτελεί η Κοινότητα στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής·

ότι το κέντρο βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας συγχρηματοδοτείται από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το ΜΙΤΙ και τις εισφορές από τη βιομηχανία και των δύο πλευρών·

ότι το κέντρο βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας, η διαχείριση του οποίου μέχρι σήμερα γίνεται ως εάν επρόκειτο για ένα πειραματικό σχέδιο, απέδειξε τη δραστηριότητά του διοργανώνοντας κυρίως προγράμματα κατάρτισης στον τομέα της διαχείρισης για ένα ολοένα και αυξανόμενο αριθμό στελεχών επιχειρήσεων της Κοινότητας, και παρέχοντας πληροφορίες για το ιαπωνικό βιομηχανικό περιβάλλον·

ότι η εποπτεύουσα επιτροπή του κέντρου βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι δραστηριότητές του είναι ιδιαίτερα θετικές και αξίζουν ενεργή υποστήριξη εκ μέρους των δύο κύριων χρηματοδοτών, της Επιτροπής και του ΜΙΤΙ, και ότι το εν λόγω κέντρο πρέπει να εδραιωθεί·

ότι, ως εκ τούτου, η προτεινόμενη εδραίωση πρέπει να επιβεβαιωθεί και το κέντρο βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας πρέπει να συσταθεί ως απόρροια κοινής πρωτοβουλίας Κοινότητας-Ιαπωνίας·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, άλλες εξουσίες δράσης από εκείνες του άρθρου 235,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η εδραίωση του κέντρου βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας, καθώς και η δημιουργία του ως έργο κοινής πρωτοβουλίας της Κοινότητας και της Ιαπωνίας, επιβεβαιώνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Άρθρο 2

Σκοπός του κέντρου βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας είναι να συμβάλει στη βιομηχανική συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Ιαπωνίας, ιδίως με τη διοργάνωση προγραμμάτων κατάρτισης στον τομέα της διαχείρισης, για τα στελέχη ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, την παροχή πληροφοριών σχετικά με το ιαπωνικό επιχειρηματικό περιβάλλον, τις δυνατότητές της και την προσφορά προγραμμάτων για ευρωπαίους ειδικευμένους στην εναλλακτική ενέργεια.

Άρθρο 3

Το κέντρο βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας είναι εγκατεστημένο στο Τόκιο, Ιαπωνία.

Άρθρο 4

Το κέντρο βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας συγχρηματοδοτείται από την ιαπωνική κυβέρνηση, την Κοινότητα και χρηματοδότες του ιδιωτικού τομέα.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από τη δημοσίευσή της.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Arlindo MARQUES CUNHA

(¹) ΕΕ αριθ. C 173 της 4. 7. 1991, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. C 94 της 3. 4. 1992.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1992

για την έγκριση του σχεδίου σχετικά με τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία το οποίο υπέβαλε η Γερμανία

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(92/279/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Εγκρίνεται το σχέδιο το οποίο υπέβαλε η Γερμανία για τον προσδιορισμό του ποσοστού της λοίμωξης (ΛΑΝ και ΙΑΣ) στην επικράτειά της.

την απόφαση 90/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 με την οποία θεσπίζεται χρηματοδοτική δράση της Κοινότητας για την εξάλειψη της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης των σαλμονοειδών στην Κοινότητα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Άρθρο 2

Η Γερμανία θέτει σε ισχύ από την 1η Φεβρουαρίου 1992 τις νομοθετικές ρυθμιστικές και διοικητικές διατάξεις για την εφαρμογή του σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Εκτιμώντας:

Άρθρο 3

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 της απόφασης 90/495/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν σχέδιο για τον προσδιορισμό του ποσοστού της λοίμωξης στην Κοινότητα όσον αφορά τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ) και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ) στην επικράτειά τους·

Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας για τη Γαλλία ορίζεται σε 50 % των δαπανών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4 και 5 της απόφασης 90/495/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

ότι, με επιστολές στις 22 Νοεμβρίου 1991, 19 Φεβρουαρίου και 9 Μαρτίου 1992, η Γερμανία κοινοποίησε στην Επιτροπή το σχέδιό της·

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας χορηγείται κατόπιν υποβολής των δικαιολογητικών στοιχείων.

Άρθρο 5

ότι, μετά από εξέταση, το σχέδιο αυτό απεδείχθη σύμφωνο με την απόφαση 90/495/ΕΟΚ, και ιδίως με το άρθρο 3·

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

ότι, συνεπώς, πληρούνται οι όροι για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 7 της απόφασης 90/495/ΕΟΚ·

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1992.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 276 της 6. 10. 1990, σ. 37.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Μαΐου 1992

όσον αφορά την εισαγωγή εκ μέρους των κρατών μελών νωπού κρέατος από τη Νικαράγουα

(92/280/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των προβλημάτων κτηνιατρικού ελέγχου κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό 3763/91⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 3 και 16,

Εκτιμώντας:

ότι η Νικαράγουα αναφέρεται στον κατάλογο των τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή βοοειδών, χοίρων και μονόπλων και νωπού κρέατος όπως καθορίζεται από την οδηγία 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τελευταία τροποποιήθηκε με την απόφαση της Επιτροπής 92/245/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

ότι η Επιτροπή έχει ευθύνη για να εγκρίνει αποφάσεις όσον αφορά τις τρίτες χώρες για τους όρους υγιεινής των ζώων και δημόσιας υγείας·

ότι επί του παρόντος δεν προβλέπονται εξαγωγές νωπού κρέατος από την Νικαράγουα·

ότι εναπόκειται στην Επιτροπή να εκδόσει τη σχετική απόφαση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη δύνανται να μην επιτρέψουν την εισαγωγή νωπού κρέατος από την Νικαράγουα.

Άρθρο 2

Η απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1979, σ. 15.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 9. 5. 1992, σ. 42.